

Internacionalización en la Universidad Autónoma de Chihuahua¹

Juan Pablo Durand Villalobos²

José Raúl Rodríguez Jiménez³

El sistema de educación superior de Chihuahua está configurado por 108 establecimientos asentados en 20 municipios. En conjunto, esos espacios entrenan a una población de 129 584 estudiantes en programas técnicos, licenciaturas y posgrados. La Universidad Autónoma de Chihuahua (UACH) es una de las instituciones más importantes del estado y la que tiene el mayor número de estudiantes en la región, concentra alrededor de la cuarta parte de la totalidad de la matrícula estatal (Tabla 1).

Tabla 1.
Establecimientos y matrícula del Sistema de Educación Superior de Chihuahua, 2015-2016

Sostenimiento	IES	Matrícula	H	M
Estatal	20	24 977	14 825	10 152
Federal	9	23 098	13 832	9 266
Federal transferido	4	3 500	691	2 809

Continúa...

¹ Este trabajo ha sido realizado en el marco de la Red sobre la Internacionalización de las Movilidades Académicas y Científicas (RIMAC), con el apoyo del Proyecto de Redes Temáticas CONACYT.

² Juan Pablo Durand Villalobos es profesor del Departamento de Psicología y Comunicación de la Universidad de Sonora y coordinador en la RIMAC del subprograma de Estrategias de provisión transnacional de servicios educativos y alianzas internacionales para la producción de innovaciones científicas.

³ José Raúl Rodríguez Jiménez es profesor del Departamento de Sociología y Administración Pública de la Universidad de Sonora y colaborador en la RIMAC del Subprograma Transferencia de Conocimientos y Cooperación para la Internacionalización *in situ* de las Instituciones de Educación Superior y Ciencia.

Sostenimiento	IES	Matrícula	H	M
Particular	73	19 899	8 656	11 243
Autónomo	2	58,110	27,942	30,168
Total	108	129,584	65,946	63,638

Fuente: información proporcionada en marzo 2016 por la DGRI_UV.

La UACH fue fundada por el gobernador Oscar Soto Maynes el 8 de diciembre de 1954, aunque el establecimiento dispone de antecedentes que lo vinculan al Instituto Científico y Literario,⁴ cuyo origen data del 19 de marzo de 1827, eso la convierte en una de las instituciones de educación superior más antiguas del país. La universidad inició sus funciones con las carreras de Derecho, Medicina e Ingeniería, pero además incluyó en su estructura a la Escuela de Enfermería y al Instituto de Bellas Artes; del antiguo Instituto mantuvo a la Escuela de Farmacia, la Escuela Prevocacional y la Escuela Preparatoria (Hernández y Nevárez, 2001).

Los primeros años de la UACH se caracterizaron por la limitada demanda de estudios superiores, debido al bajo nivel educativo de la población. Los registros de 1955 sitúan al grueso de la matrícula en programas técnicos o en preparatoria, mientras las carreras de Medicina, Leyes e Ingeniería solamente albergaban a 39 estudiantes (Gráfica 1). Seis décadas después la matrícula ronda los 30 mil estudiantes inscritos en más de una centena de los programas ofertados en las 15 facultades⁵ distribuidas a lo largo de 11 municipios del estado.⁶

En 2015 la UACH disponía de una plantilla docente conformada por 2 911 académicos, de los cuales 766 tenían contrato de Profesores de Tiempo Completo, 115 Profesores de Medio Tiempo y 2 030 Profesores de Horas/Clase. La escolaridad del profesorado se concentraba marcadamente en el grado de licenciatura (1 544) y maestría (1 102); los profesores con grado doctoral representaban un grupo menor (187); los de especialidad (134), y los de estudios técnicos

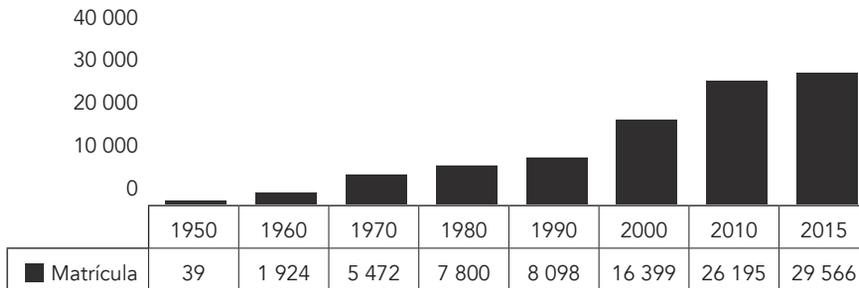
⁴ El Instituto Científico y Literario fue uno de los primeros espacios académicos de Chihuahua dedicado a la formación superior. La información disponible en diversas fuentes indica que, a lo largo de 127 años, se impartieron la cátedra de latinidad, las carreras de medicinas, derecho y teología. Incluso la formación de profesores, ingenieros mecánicos, electricistas y farmacéuticos. <http://www.oem.com.mx/esto/notas/n1210931.htm>

⁵ Las quince Facultades de la UACH son Artes, Ciencias Agrícolas y Forestales, Ciencias Agro tecnológicas, Ciencias Políticas y Sociales, Ciencias Químicas, Contaduría y Administración, Derecho, Economía Internacional, Ciencias de la Cultura Física, Enfermería y Nutriología, Filosofía y Letras, Ingeniería, Medicina y Ciencias Biomédicas, Odontología, Zootecnia y Ecología.

⁶ Los municipios donde tienen asiento la UACH son Chihuahua, Juárez, Delicia, Parral, Camargo, Ojinaga, Guerrero, Guadalupe, Calvo, Madera, Guachochi.

(11).⁷ El Programa para el Desarrollo Profesional Docente (PRODEP) distingue a 461 profesores con el reconocimiento de Perfil Deseable. En su versión colectiva, el PRODEP reconoce a 51 cuerpos académicos: 13 en formación, 24 en consolidación, y 14 consolidados. Mientras que el Sistema Nacional de Investigadores (SNI) de CONACYT consigna como miembros a 80 académicos: 25 candidatos, 50 nivel I, y cinco nivel II. La Universidad Autónoma de Ciudad Juárez (UACJ) posee el mayor número de investigadores en el estado de Chihuahua, incluso duplica los que posee la UACH. La plantilla de profesores de la UACH atiende 124 programas: dos de nivel técnico, 59 de licenciatura, y 63 de posgrado. En términos de reconocimiento de organismos nacionales, 43 programas académicos han sido evaluados y reconocidos por su calidad por los CIEES, y 13 programas de posgrado por el PNPC de CONACYT: siete consolidados, cuatro en desarrollo y dos de reciente creación (Seáñez, 2015).

Gráfica 1.
Matrícula UACH, 1950-2015



Fuente: elaboración propia, con información de la Universidad Autónoma de Chihuahua, Agenda Estadística http://www.uach.mx/planeacion/agenda_estadistica/

En las últimas dos administraciones, la internacionalización de las funciones de investigación, docencia y extensión ha sido un eje prioritario. En ese lapso destaca la creación de la Coordinación de Relaciones Internacionales para responder a las exigencias de organismos certificadores y programas de políticas públicas promovida con mayor grado de sistematización. La UACH define en sus programas instituciones un amplio espectro de directrices vinculadas con la promoción de la movilidad estudiantil, académica y del personal administrativo, intercambios académicos, procesos de internacionalización en casa, vínculos con institutos internacionales como el Confucio, el Cervantes o la Alianza Francesa para mejorar el aprendizaje de idiomas de sus estudiantes y el conocimiento de las culturas.

⁷ Recuperado de: http://www.uach.mx/planeacion/agenda/2015/10/01/estadistica_basica_2014_.pdf

Periodo 2004-2010

La internacionalización de las funciones sustantivas es un proceso implantado recientemente en la estructura de la UACH. La información suministrada en entrevistas y obtenida en documentos oficiales indica que su inclusión es una respuesta diseñada para encarar las demandas del entorno, especialmente las emitidas por políticas de evaluación y certificación de la educación superior.

Entonces a partir de la administración pasada se empiezan a dar cuenta de que es necesario porque vienen los organismos certificadores, vienen los programas federales que dan los recursos y te dicen: ¿a ver qué tienes de internacionalización?⁸

La exploración de los informes institucionales de las últimas dos administraciones resalta que las acciones en torno a internacionalizar las funciones sustantivas empezaron a implementarse con ordenación y constancia durante el gobierno del rector Raúl Arturo Chaves Espinoza (2004-2010).

El despliegue de acciones de internacionalización estuvo anudado a una de las ocho líneas estratégicas establecidas en el Plan de Desarrollo Universitario 2004-2008. Esa línea intentaba promover la movilidad de estudiantes y profesores a Instituciones de Educación Superior (IES) del país y del extranjero; para dinamizar la colaboración académica y sistematizar las acciones de internacionalización de las funciones sustantivas, la UACH creó en el año 2004 la Coordinación de Relaciones Internacionales (CRI) adscrita en el organigrama a la Dirección Académica.

Las funciones básicas de la CRI consisten en establecer los compromisos con instituciones nacionales e internacionales para participar en redes de colaboración y movilidad académica. Según el testimonio del actual coordinador de la CRI, en los primeros años de operación de la Coordinación responde mayormente a la promoción internacional, carece de planes estratégicos para incentivar acciones de internacionalización y el recurso humano conformado por dos personas resulta limitado para atender las labores de movilidad estudiantil e intercambio.⁹

Empezamos a trabajar al revés, empezamos a ver que hemos hecho en cuestión internacional para empezar a programarlo en papel y esto tiene que ser al revés, nosotros tenemos que tener un plan estratégico de hacia dónde va la universidad con respecto a la internacionalización y en realidad quien le dio el empuje fuerte fue el rector actual Jesús Enrique Seáñez Sáenz.

⁸ Entrevista.

⁹ *Idem*.

El Plan de Desarrollo Universitario 2004-2008 incluyó como eje de acción la internacionalización de la UACH, con ello se pretendía enfrentar el estancamiento en la movilidad de maestros y alumnos detectadas en el diagnóstico sobre Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas (FODA), realizado por la administración de Raúl Arturo Chávez. Para incrementar las alianzas con instituciones nacionales e internacionales, así como utilizar esos vínculos para optimizar los programas académicos y la capacidad de respuesta a las exigencias del entorno nacional e internacional, se fijaron cuatro estrategias: 1) desarrollar mecanismos para aprovechar la globalización y la existencia de acuerdos; 2) impulsar la participación de la Universidad en organismos y redes internacionales; 3) aprovechar y potenciar el perfil internacional; y 4) desarrollar la oferta académica específica para instituciones internacionales.

Cada una de esas estrategias tuvo como responsable a la Coordinación de Relaciones Internacionales; se preveía que las acciones giraran en torno al diagnóstico de los convenios, así como la firma de nuevos acuerdos, todo ello para que su impacto repercutiera en la movilidad de alumnos y docentes a universidades del extranjero.¹⁰ El número de acuerdos que se pactaron en ese periodo es incierto, sin embargo, en el sexto informe de actividades, la oficina del abogado general validaba la vigencia de 29 convenios con el gobierno federal, 39 con el gobierno estatal, 19 con el gobierno municipal, 30 con universidades nacionales, 58 con universidades internacionales y 45 con la iniciativa privada.

Determinar el impacto que tuvieron esos convenios en este periodo es inviable, debido a que no se dispone de las bases de datos que brinden información fidedigna sobre los indicadores de movilidad y cooperación. Aunque es factible sostener que los acuerdos con establecimientos extranjeros se orientaron preferentemente al intercambio de estudiantes y a la cooperación académica. Durante los ocho años de la administración de Raúl Arturo Chávez, estudiantes y académicos realizaron preferentemente la movilidad saliente a universidades españolas como la Autónoma de Barcelona, Universidad de Granada, Universidad de Almería, Universidad de Cádiz, así como en universidades estadounidenses vecinas como la New Mexico State University y la University of Texas of the Permian Basin.¹¹

En síntesis, la administración de Chávez incorporó el discurso y las estrategias de internacionalización en la lógica de actuación institucional. En general los resultados fueron incipientes, pero entre los principales logros figuran la creación de la Coordinación de Relaciones Internacionales, el incremento de convenios de cooperación e intercambio internacional y la instalación del Instituto Confucio.

¹⁰ Recuperado de: http://www.uach.mx/institucional_y_juridica/direccion_de_planeacion_y_desarrollo_institucional/2008/03/29/pdu.pdf

¹¹ Recuperado de: <http://www.uach.mx/planeacion/2010/08/09/8informe-unidades-acad.pdf>

Periodo 2010-2016

La administración del rector Jesús Enrique Seáñez Sáenz (2010-2016) integró el impulso a la internacionalización de las funciones universitarias como uno de los doce ejes rectores del Plan de Desarrollo Universitario (PDU 2011-2021). Las estrategias y acciones de este documento resultaron más amplias y ambiciosas que las propuestas por la gestión precedente. El eje de internacionalización estuvo acompañado por seis políticas institucionales: 1) impulsar la internacionalización de la universidad y sus funciones, en ámbitos que resulten estratégicos para sustentar su desarrollo; 2) promover que los profesores, los estudiantes así como el personal administrativo y directivo dominen el idioma inglés; 3) impulsar la participación de la universidad en redes y alianzas estratégicas con instituciones extranjeras que coadyuven al desarrollo de sus programas académicos y al logro de la Misión y la Visión UACH 2021; 4) fomentar la realización de proyectos de alcance internacional en los cuales la universidad ejerza el liderazgo en su desarrollo; 5) promover la participación de la universidad en organismos internacionales relacionados con la educación superior, la ciencia, el desarrollo tecnológico y la innovación y 6) fomentar la colaboración y el intercambio académico con instituciones extranjeras de educación superior y centros de investigación, así como entre cuerpos académicos en el desarrollo de programas y proyectos que incidan en mejorar el nivel de desarrollo humano de la sociedad chihuahuense.

Para implementar esas políticas se definieron 25 estrategias, que en términos gruesos apuntaron a la búsqueda de nichos para establecer alianzas estratégicas, incorporar la dimensión internacional en los programas educativos a través de contenidos globales y en inglés; certificar el dominio del inglés del personal académico y administrativo, establecer programas conjuntos y de doble titulación con establecimientos extranjeros, informar a estudiantes de las oportunidades de cursar estudios fuera del país, así como promover la incorporación de estudiantes extranjeros; elaborar mecanismos de equivalencia de créditos para reconocer estudios; buscar la acreditación de organismos internacionales de programas académicos; crear esquemas para atraer profesores y grupos de investigación extranjeros con el fin de que colaboren y favorezcan las funciones institucionales, promover la formación y participación en redes de colaboración en temas social y económicamente relevantes, apuntalar las publicaciones internacionales e incrementar la participación de la UACH en organismos internacionales, asegurar las condiciones para el funcionamiento del Instituto Confucio, creación de un fondo de financiamiento para impulsar la internacionalización de las funciones universitarias, con énfasis en movilidad y acreditación de programas, así como la creación de bases de datos con el fin de gestionar recursos para la internacionalización y, finalmente, actualizar la normatividad universitaria en torno a la internacionalización de las funciones sustantivas.¹²

¹² Recuperado de: http://www.uach.mx/planeacion/2011/08/16/pdu_web.pdf

Las estrategias de impulso a la internacionalización dispusieron de un conjunto de indicadores que anualmente fueron reportados en los informes de actividades; aunque conviene señalar que los datos publicados solamente hacen alusión al número de estudiantes que realizan movilidad en instituciones extranjeras, estudiantes y profesores que dominan el idioma inglés, índice de satisfacción de estudiantes en movilidad entrante y saliente, pero omiten la divulgación de los programas institucionales acreditados por agencias internacionales, el número de profesores con posgrado en el extranjero, así como el número de publicaciones en revistas internacionales.

La administración de Jesús Enrique Seáñez Sáenz advirtió en la internacionalización un mecanismo para lograr competitividad internacional de la UACH, planteó impulsar la formalización de convenios de colaboración para movilizar a maestros y estudiantes, así como atraer a extranjeros. Como el resto de las IES mexicanas, la UACH privilegia la movilidad académica sobre cualquier otro esquema de internacionalización. Incluso en el último lustro diversificó a más de una decena las modalidades de salida: programa de movilidad nacional e internacional, estancias cortas, médicas y de investigación, prácticas estudiantiles, movilidad de posgrado, programas de investigación en primavera, verano e invierno, especialización en el idioma inglés en dos modalidades, movilidad por medio del Instituto Confucio o a través de los programas de fortalecimiento educativo o del programa de un año médico.¹³

Los resultados obtenidos en seis años parecen haber mejorado cualitativa y cuantitativamente los indicadores de movilidad. En 2010, la UACH apenas movilizó 15 estudiantes en dos programas, en tanto que para el periodo 2015 impulsó 1 698 estancias académicas.¹⁴ Mediante el Programa de Movilidad Internacional salieron 402 estudiantes, 300 con el auspicio del Programa Fortalecimiento SEP-UACH, 232 con el Programa de Movilidad Nacional, 153 con el Programa Proyecta 100 mil, 138 con becas del Instituto Confucio, 129 con becas de movilidad de posgrado de CONACYT, 106 con *Spring Programs*, 71 mediante Estancias Médicas, 64 con *Summer Programs*, 34 mediante Estancias de Investigación, 28 con *Winter Programs*, 21 Estancias Cortas, 11 Prácticas, seis con Años Médicos, dos como Movilidad Docente, uno con el programa Proyecta 10 mil. Los 1698 estudiantes que salieron pertenecen principalmente a las facultades de Contaduría y Administración (16.66%) Ciencias Agropecuarias (10.83%); Filosofía y Letras (9.77%), y el Instituto Confucio (8.36%). La movilidad en la UACH tiene rostro femenino, pues 984 (58%) de los estudiantes que salen son mujeres, en tanto 714 (42%) son varones.¹⁵

¹³ Recuperado de : <http://adrianaruiz.com.mx/?p=pub&id=3636>

¹⁴ Información estadística proporcionada al autor por la Coordinación de Relaciones Internacionales.

¹⁵ La movilidad académica incrementó considerablemente en los últimos cinco años: en 2010 alrededor de 45 estudiantes salieron a efectuar estancias, pero para el 2015 esa cifra

Los destinos de la movilidad internacional cubrían tres países en 2010 pero un lustro después ascendieron a 38. Los destinos predominantes son: Estados Unidos con 703 estudiantes, 13 países hispanoparlantes concentran a 451 estudiantes (incluyendo a España) y 20 países europeos albergan a 66 estudiantes, mientras que 171 han realizado estancia en países asiáticos como Corea del Sur y China. La movilidad a nivel nacional comprende Instituciones de Educación Superior de 25 estados, sin embargo, las ciudades de México y Guadalajara son las localidades predilectas para los estudiantes, en el lapso señalado, de un total de 288 estudiantes, 178 desarrollaron estancias en establecimientos de la zona metropolitana.

La movilidad entrante presenta resultados modestos pero significativos, pues de 2010 a 2015 avanzó de 1 a 85 personas que arribaron a la UACH mediante los programas de Movilidad Nacional (30); Movilidad Internacional (13); Estancias Profesionales (11); Estancias Cortas para aprender español (6); Estancias Médicas (20), y Posgrado (5).¹⁶ En ese lustro, la UACH recibió 46 estudiantes y académicos provenientes de 14 estados del país, mayormente de Durango (11) y Baja California (9). Además, llegaron 39 visitantes procedentes de 17 países, destacan de China (6), Brasil (4), Colombia (4), entre otros.

El reciente incremento de la movilidad académica, según el Coordinador del área puede explicarse por la incorporación de un mayor número de personas al CRI, pues de dos se incrementó a siete, que en la actualidad despliegan labores administrativas y de coordinación, pero más aún atienden en forma desagregada la movilidad nacional, la movilidad hacia Chile, Colombia y Perú, la movilidad hacia Argentina y Guatemala, así como la movilidad hacia Europa y Asia. Aunado al incremento de personal administrativo, los procesos de movilidad se sistematizaron, pues a través de un portal electrónico se presentan las convocatorias vigentes, los requisitos a cubrir, el alcance de los más de 175 convenios pactados por la UACH, así como los programas y las becas a las que pueden concursar estudiantes y profesores para realizar la movilidad a más de 26 países, además de que se impulsan estrategias para el mejoramiento en el asesoramiento de los estudiantes para realizar los trámites asociados a las becas, así como en el incremento de convenios y becas para traslados, o bien han buscado mecanismos para facilitar la estancia de los estudiantes en movilidad saliente y entrante; en ese sentido la UACH pacta un convenio con un sitio

incremento a 502. En total entre 2009 y 2016, la UACH movilizó a 1782 estudiantes a diversos establecimientos nacionales e internacionales.

¹⁶ El coordinador de RI señala que, para las Instituciones de Educación Superior del norte del país, la atracción de estudiantes, sobre todo de estudiantes estadounidenses, constituye un reto debido a las alertas de violencias que emite el Departamento de Migración de Estados Unidos.

web¹⁷ y mediante esa plataforma electrónica se simplifica la renta de espacios de alojamiento tanto en México como en los países destino.

Otra estrategia para internacionalizar la UACH, además de la movilidad académica, es el fomento a la internacionalización en casa mediante la oferta de cursos del idioma inglés para los profesores a través de los talleres EDUSOFT, *Language Learning* y el Diplomado de Profesores. Este último fue diseñado por el Centro de Idiomas, entre 2011-2012 cerca de 800 profesores cursaron el diplomado y para 2013 alrededor de 391 se encontraban en proceso de certificación por el *Trinity College of London*.¹⁸ Para fortalecer la adquisición de un segundo idioma por parte de la comunicación universitaria, en 2012, el Centro de Idiomas diversificó la enseñanza de lenguas al ofertar diplomados de alemán, italiano, portugués, japonés, francés y español.¹⁹

El 2015 fue considerado el año de la internacionalización, ello enfatiza la prioridad otorgada a ese eje por las autoridades universitarias. Las acciones institucionales en pro de la internacionalización no son privativas del Centro de Idiomas ni de la Coordinación de Relaciones Internacionales. Los reportes anuales consignan que las 15 facultades que componen la UACH presentan regularmente acciones enfocadas, en mayor o menor medida, a la realización de estancias cortas o intercambios académicos, visitas de académicos extranjeros para fortalecer licenciaturas y posgrados, estrategias para el aprendizaje de idiomas, participación en eventos internacionales y diseño de materias con contenidos global.²⁰ Aunque la institución sostiene un variado repertorio de convenios internacionales, los vínculos tejidos con la Beijing International Studies University (BISU) y la Oficina General del Instituto Confucio (HANBAN) para la instalación del Instituto Confucio han resultado de los más exitosos para el logro de intercambios culturales, la vivencia de experiencias en destinos distintos al materno, el desarrollo de aprendizajes y la reducción de barreras culturales.

Instituto Confucio de la UACH

El primer Instituto Confucio fue inaugurado en Estados Unidos en 2004. Actualmente, existen más de 400 sedes en 52 países y en México hay registro de cinco. En Latinoamérica y el Caribe la matrícula asciende a 50 mil estudiantes. El

¹⁷ Recuperado de: www.housinganywhere.com

¹⁸ La UACH además tiene la facultad para aplicar los exámenes internacionales *Trinity Collage London*, TOEIC (*Test of English for International Communication*) y TOEFL (*Test of English as a Foreign Language*).

¹⁹ Recuperado de: <http://www.uach.mx/2informe/>

²⁰ Recuperado de: http://www.uach.mx/planeacion/2013/11/04/tercer_informe_de_actividades_uach.pdf

instituto promueve la vinculación con instituciones y universidades a lo largo del mundo, con el propósito de incentivar la enseñanza del idioma chino para fines empresariales, académicos y turísticos, así como investigaciones relacionadas con China. También los institutos ofrecen el entrenamiento de profesores de chino y la aplicación de examen oficiales de nivel del idioma (HSK). La instalación del Instituto Confucio en la UACH, siguió el procedimiento protocolario: la institución presentó una solicitud de forma voluntaria, se realizó una evaluación, se continuó con una negociación entre la universidad local y la universidad china y finalmente se signó el acuerdo de colaboración entre la Oficina General del Instituto Confucio y la universidad local.²¹

En este sentido, previamente a la conformación oficial del Instituto Confucio en la UACH tuvo lugar una reunión el 10 de octubre de 2006 entre el Primer Secretario de la Embajada China y funcionarios de la universidad (Chávez, 2007). En breve, una delegación conformada por funcionarios del gobierno de Chihuahua y directivos de la UACH viajó a China como respuesta a la invitación del organismo no gubernamental Hanban.²² En esa visita acordaron la colaboración con la Beijing International Studies University (BISU) para ofrecer clases de Chino Mandarín y un programa de colaboración para establecer el Instituto Confucio en el Campus Universitario de la UACH.

En correspondencia, el Vicerrector Qui Ming y otros funcionarios de la BISU visitaron la UACH el 17 de octubre de 2007 para signar el acuerdo de colaboración que daría principio a las labores del Instituto Confucio.²³ Según el convenio pactado entre Hanban y la UACH, el Instituto Confucio tendría las siguientes funciones: 1) enseñanza del idioma chino mandarín para adultos y niños con diferentes métodos, incluidos multimedia e internet; 2) realización de cursos relacionados con el idioma chino mandarín para distintas finalidades: empresariales, preparación para la realización de estudios en China, preparación de exámenes; y de diferentes especialidades: turismo, comercio, medicina tradicional china, artes marciales, entre otros; 3) organización de cursos de formación de profesores de chino; 4) celebración de los Exámenes Oficiales de Nivel de Chino (HSK) y de exámenes de certificación para la capacitación de la enseñanza del chino como lengua extranjera; 5) servicio de consulta de libros, materiales y documentación;

²¹ Recuperado de: http://www.cepal.org/sites/default/files/events/files/sesion_2._sun_xintang3.pdf

²² El acuerdo de colaboración entre Hanban y la Universidad Autónoma de Chihuahua fue firmado en la Ciudad de México el 22 de noviembre de 2006, por el rector Raúl Arturo Chávez Espinoza y el Director General de Hanban Xu Lin. Ese acuerdo tendría vigencia por 5 años, tras los cuales podría renovarse por un plazo similar. Recuperado de: http://webutils.uach.mx/universidad/docs/convenios/CONVENIOS_CON_ORGANISMOS_INTERNACIONALES/uach-confucio.pdf

²³ Recuperado de: [http://webutils.uach.mx/universidad/docs/convenios/CONVENIOS_CON_ORGANISMOS_INTERNACIONALES/UACH-BISU/UACH-BISU\(10-2007\).pdf](http://webutils.uach.mx/universidad/docs/convenios/CONVENIOS_CON_ORGANISMOS_INTERNACIONALES/UACH-BISU/UACH-BISU(10-2007).pdf)

6) desarrollo de actividades académicas y organización de concursos relacionados con la lengua y la cultura chinas; 7) exhibición de películas y de programas de televisión de China; 8) celebración de festividades tradicionales chinas, y 9) asesoramiento a quien quisiera estudiar en China.

Las obligaciones de la BISU eran proveer los materiales bibliográficos, audiovisuales y los recursos multimedia, así como enviar a los profesores chinos asignados a la enseñanza del idioma. La UACH asumió ofrecer el espacio para la instalación del IC, proveer los recursos para la coordinación y el mantenimiento, asignar personal administrativo al IC; asegurar condiciones de trabajo para el personal chino, apoyar en los trámites migratorios para facilitar la entrada de los profesores chinos a México, pagar la renta de un departamento amueblado para la estancia de los profesores y aportar un sistema de seguridad social para cada profesor chino. HANBAN pactó conceder los derechos de uso del nombre y logo del IC, suministrar el modelo de enseñanza y autorizar el acceso a cursos de internet, aportar entre 50 mil y 100 mill dólares para activar el IC, proveer la bibliografía especializada y cubrir los gastos de viajes y sueldos de los profesores de chino.

Bajo esos acuerdos, las primeras clases del diplomado de chino mandarín iniciaron el 5 de mayo de 2008 en el Centro de Lenguas de la Facultad de Filosofía y Letras en el Campus I, aunque en 2009 se trasladaría a los espacios de la Coordinación de Relaciones Internacionales. En 2010, el IC de la UACH registró 66 alumnos (universitarios y extrauniversitarios). Los 12 módulos del diplomado eran sostenidos por una plantilla de cuatro profesores de nacionalidad china, además del respaldo de un director (Wu Huxin) enviado por las oficinas centrales del IC de Beijing. Ese mismo año, Hanban becó a 22 estudiantes del diplomado para realizar estudios de chino mandarín en BISU, cinco estudiantes en verano y 17 estudiantes en año académico. Además del diplomado, el Instituto ofertó clases de chino mandarín para 400 niños a través de los campamentos de verano organizados por la UACH. De acuerdo al compromiso pactado, HANBAN asignó un presupuesto al Instituto Confucio de la UACH por 180 885 USD para reconstrucción, ejecución de actividades culturales, oferta de cursos de chino, promoción de la cultura, y gastos de viaje; además realizó el donativo de recursos para equipar salones, material bibliográfico especializado en cultura china (Chávez, 2010). Tras cinco años de vigencia, en diciembre de 2011, la UACH y la BISU renovaron el convenio de colaboración para extender las actividades del IC por el periodo 2011-2016. Al final de diciembre de 2012 el IC de la UACH signa el acuerdo de cooperación específico para convertirse en centro oficial aplicador de examen de dominio de idioma chino para extranjeros. Desde entonces tiene la licencia para aplicar el Examen HSK (Hanyu shuiping kaoshi) y la versión oral HSKK (Hanyu shuiping kouyu kaoshi).

Para 2013, el Instituto Confucio amplió a seis el número de instructores, pues el interés por el idioma se incrementó a 372 estudiantes, además tras siete años de su fundación en la ciudad de Chihuahua, la UACH decidió inaugurar una extensión del Instituto Confucio en la sede de Ciudad Juárez. Allí un profesor chino imparte clases para estudiantes de la Facultad de Ciencias Políticas que eligen el idioma como materias optativas (chino I y chino II), o bien para aquellos que

deciden cursar el diplomado. Ese año alrededor de 8 estudiantes del diplomado fueron becados por HANBAN (registro escolar, alimentación y alojamiento) para continuar estudios de idioma en China en la BISU y en la Universidad de Economía y Negocios Internacionales de Shanghai, 14 obtuvieron becas por parte de la Universidad de Estudios Internacionales de Beijing (BISU), Universidad normal del Este de China (ECNU), y la Universidad de Estudios Internacionales de Zhejiang²⁴ (Seáñez, 2013).

El Instituto Confucio incrementó notablemente la atención de estudiantes en 2014, pasando a 578 registros en el diplomado de chino mandarín. Además, se renovaron 13 becas para continuación de estudios del idioma en BISU, 19 estudiantes del diplomado viajaron a China con el programa de Puente Chino, en estancias cortas de dos semanas para tomar clases de idioma y cultura; cuatro estudiantes realizaron estancias por seis meses, y tres por un año académico en BISU, Normal del Este de China y la Universidad del Sureste de China (Seáñez, 2014). El reporte anual de 2015 indica aumento en el número de estudiantes que advierten en China un destino formativo: 21 estudiantes realizaron estancias a través de los programas *China's Summer Camp*, 19 mediante becas Hanban y 4 con becas del municipio de Beijing.

En la actualidad la gestión administrativa y académica del IC depende de seis personas, tal como fue pactado en el convenio de colaboración, una mexicana fue asignada por la UACH para fungir como directora ejecutiva, mientras el director académico de origen chino fue nombrado por HANBAN y cuatro mexicanos que ejercen de personal de apoyo en la atención de maestros y alumnos. La Directora Ejecutiva fue elegida por la UACH para representarla en China y en México, su trabajo consiste en organizar la promoción del Instituto Confucio en la comunidad Chihuahuense, atención a visitantes, coordinar el seguimiento de becarios en China y Chihuahua, asistir a Congresos Nacionales e Internacionales del IC, análisis de material para la enseñanza del chino mandarín, buscar áreas de oportunidad para los estudiantes del diplomado, mantener contacto con autoridades de la Universidad Hermana de la UACH en China así mismo con HANBAN para eventos, seguimiento a proyectos, becas, exámenes HSK, coordinación de la atención a maestros y alumnos del Diplomado de Chino Mandarín del Instituto Confucio, coordinación de la promoción de actividades académicas y culturales del Instituto Confucio, coordinación de Organización de Eventos Culturales, elaboración del presupuesto, apoyo con el proceso migratorio y de internación de los maestros.

El Director Académico es elegido por las oficinas centrales de los Institutos Confucio en China. Las funciones del puesto consisten en organizar las convocatorias de las becas para estudiar en China, de organizar las clases y

²⁴ En 2013, la UACH firma un acuerdo de colaboración con la Universidad de Estudios Internacionales de Zhejiang (UEIZ). Mediante ese acuerdo se pactó enviar estudiantes mexicanos para aprender el idioma chino y la posibilidad de cursar un periodo académico en esa institución.

horas de los maestros y de los exámenes oficiales de nivel de conocimiento de chino mandarín. La Secretaría Ejecutiva realiza todos los procesos administrativos de los estudiantes, atención a alumnos, apoyo a la organización de eventos culturales, seguimiento de alumnos del Instituto Confucio, acceso a información del alumnado en el Sistema de Diplomados de la UACH, revisión y reporte de los equipos mobiliario del IC, programación y calendarización del Auditorio, calendarización de los cursos del Diplomado, actividades que solicite el Director/a del Instituto Confucio.

La Coordinadora de Eventos y Maestros tiene la función de atender a profesores (trámites migratorios, informes, reportes, avisos, atención personal, etc.), calendarización de los cursos del Diplomado de Chino Mandarín, atender llamadas telefónicas, archivo, recepción y envío de paquetería, promoción de actividades académicas y culturales del Instituto Confucio, organización de Eventos Culturales, llenado de formatos informativos de UACH, BISU y HANBAN., búsqueda de material cultural, educativo, etc., reportes de actividades Instituto Confucio, asistente del Director Chino del Instituto Confucio, evaluación a maestros (encuestas y reportes), realizar traducciones de diversos documentos, recopilar información para la elaboración de reportes de la UACH y HANBAN, seguimiento de programas y búsqueda de mejoras, encargada del material y préstamo de la biblioteca, actividades que le solicite el coordinador del Instituto Confucio.

Entre 2008 y 2016 participaron 34 profesores en los cursos y actividades que imparte el IC, de los cuales 31 son chinos y tres mexicanos. Visto por cuestión de género son 20 mujeres y 13 varones, el promedio de edad de los profesores es de 32 años, siendo la edad mínima 22 y 77 la máxima. El 70% de los profesores posee el grado de licenciatura (Tabla 2). Según la directora del IC de la UACH, ni la edad ni el género son factores determinantes para la selección de docente, pero se busca mantener un número balanceado de mujeres y hombres. La escolaridad mínima para voluntarios es de licenciatura y solo se pretende tener dos maestros máximo por periodos. Uno de los requisitos clave para la selección es saber un poco de español y hablar inglés en 90%, así como tener alguna habilidad para la danza, tocar un instrumento o practicar artes marciales chinas, para desarrollar actividades artísticas y deportivas con los estudiantes de chino.

Tabla 2.
Características sociodemográficas de los profesores
del Instituto Confucio de la UACH

Procedencia	Participación	Género	Edad actual	Escolaridad	Estatus
China	2008-2009	F	S/d	Licenciatura	Maestra
China	2008-2009	F	S/d	Licenciatura	Maestra
China	2010-2012	M	77	Doctorado	Director

Continúa...

Procedencia	Participación	Género	Edad actual	Escolaridad	Estatus
China	2010-2012	M	48	Maestría	Maestro
China	2010-2012	F	58	Maestría	Maestra
China	2010-2011	F	32	Maestría	Maestra
China	2010-2011	F	29	Licenciatura	Voluntaria
China	2011-2012	M	S/d	Licenciatura	Voluntario
China	2011-2014	M	35	Licenciatura	Voluntario
China	2011-2012	F	29	Licenciatura	Voluntaria
China	2011-2012	F	29	Licenciatura	Voluntaria
China	2013-2015	M	29	Licenciatura	Voluntario
China	2013-2015	F	26	Licenciatura	Voluntaria
China	2013-2015	F	26	Licenciatura	Voluntaria
China	2012-2014	F	40	Maestría	Maestra
China	2013-2013	M	35	S/d	Maestro
China	2014-	M	45	Doctorado	Director
China	2014-2016	F	25	Licenciatura	Voluntaria
China	2014-2014	F	27	Maestría	Voluntaria
China	2016-	F	23	Licenciatura	Voluntaria
China	2015-	F	23	Licenciatura	Voluntaria
China	2015-	M	23	Licenciatura	Voluntario
China	2014-	M	30	Maestría	Maestro
China	2016-	M	29	Licenciatura	Voluntario
China	2015-	F	25	Licenciatura	Voluntaria
China	2015-	F	22	Licenciatura	Voluntaria
China	2016-	M	24	Licenciatura	Voluntario
China	2014-2016	F	31	Maestría	Maestra
China	2012-	F	30	Licenciatura	Local
China	2012-2015	M	34	Licenciatura	Local
México	2015-2016	F	25	Licenciatura	Local
México	2015-2016	M	28	Licenciatura	Local
México	2016-	F	24	Licenciatura	Local

Fuente: información proporcionada al autor por la Directora de la IC UACH.

Actualmente, las clases del diplomado son cubiertas por ocho profesores: dos mexicanos que egresaron del Instituto Confucio y realizaron estudios complementarios en China, tres profesores y cinco profesoras chinas. El personal del IC, aunque itinerante, mantiene actividades de capacitación constante mediante la participación en los Congresos Iberoamericanos de Institutos Confucio orientados a compartir experiencias de enseñanza y administración, así como en talleres para la enseñanza del idioma, como es *Great Wall Chinese Training Workshop*, además de las conferencias anuales del Instituto Confucio. Los objetivos de tales reuniones son propicios para analizar problemáticas comunes como la integración de los IC en las instituciones de acogida, estrategias y materiales de enseñanza del chino, desarrollo y promoción, feria de información sobre los programas de las oficinas centrales de Instituto Confucio, entre otros.

La interacción de profesores de dos distintas culturas puede generar beneficios, pero también produce tensiones; al respecto, la directora del IC indica: "el trabajo en conjunto no es fácil, necesita adaptación por parte de ambos y tolerancia hacia los demás. Las culturas son diferentes y así es el idioma, aunque nos comuniquemos en inglés para tener un mejor entendimiento a veces llega a ser un poco confuso demostrar cómo se trabaja en México".

La entrevistada añade:

Uno de los obstáculos más grandes que presenta el Instituto son los paradigmas que tiene la sociedad ante un idioma tan diferente, piensan que es difícilísimo estudiarlo y además no le ven tanta importancia aún. Muchas de las veces te dicen que para qué si aún no hablan inglés y en verdad mucha gente no se atreve por estas razones. Todo esto complica un poco las operaciones ya que la matrícula inscrita en el Instituto no es tan grande como en otros países y eso afecta la economía del Instituto.²⁵

Tras más de ocho años de operación, el balance general indica que 2 595 estudiantes han cursado los módulos del diplomado del Instituto Confucio. Complementariamente, el IC organizó actividades para divulgar y acercar la cultura china a la comunidad académica de la institución y al público en general de Chihuahua. El repertorio de actividades desplegado por los profesores del IC e invitados procedentes de China incluyó clases de artes marciales, exposiciones fotográficas, artes manuales, gastronomía tradicional y caligrafía; así mismo organizó festividades como el día nacional de China el Festival de Medio Otoño, la conmemoración de la Revolución china y del año nuevo chino. Pero quizá uno de los atractivos más relevantes sea la posibilidad de realizar estancia en China, las becas que se ofertan van desde periodos de estancia de seis meses

²⁵ Entrevista a la Lic. Alejandra Orozco Flores, directora del Instituto Confucio UACH.

para perfeccionar el idioma hasta de dos a cuatro años para efectuar estudios de licenciatura y maestría en Letras Chinas y maestría en más de 200 escuelas del país. Según la directora, la Universidad Autónoma de Chihuahua ha enviado a más de 209 estudiantes desde el año 2009 a realizar algún tipo de estancia a China.

Conclusiones

La internacionalización de la UACH puede caracterizarse como un proceso emergente impulsado por autoridades institucionales mediante la definición de estrategias prioritarias. En un lapso de 12 años, la UACH estableció una oficina de relaciones internacionales encargada de expandir los acuerdos de cooperación internacional con universidades estadounidenses, europeas y asiáticas; promovió la modalidad de internacionalización en casa, incluyendo contenidos globales en el *curriculum* y habilitó a su planta de profesores a través de diplomados del idioma inglés; por su parte, el Centro de Idiomas diversificó su oferta formativa con un conjunto de diplomados de italiano, francés, alemán y portugués. Los convenios de colaboración, firmados en este lapso, incidieron mayormente en la movilidad saliente de estudiantes de licenciatura hacia destinos acostumbrados como Estados Unidos y España, pero conviene destacar que desde la firma del convenio con HANBAN en 2006, un número cada vez mayor de estudiantes selecciona universidades chinas como destino para efectuar estancias cortas, por seis meses o un año, tanto para perfeccionar el estudio del idioma como para cursar asignaturas.

Los acuerdos internacionales impactaron ínfimamente en el intercambio de profesores, en la atracción de estudiantes extranjeros, en la formación de redes de investigación y en la oferta de programas conjuntos.²⁶ Respecto a la internacionalización de la planta académica, la UACH reserva información confiable que permita la identificación del número de profesores que obtuvieron grados escolares en el extranjero, del número de académicos incorporados vía el programa de repatriación de CONACYT u otro esquema, de las redes de colaboración internacional, del ritmo y de la visibilidad de la productividad científica.

Este trabajo fue un primer acercamiento a los procesos de internacionalización de la UACH, sin embargo, conviene ampliar la documentación de las acciones que se diseñan al interior de las facultades en torno a la internacionalización del *curriculum*, programas y académicos. Además, en el año en turno, hay proceso de elección de rector y directivos. En este sentido habría que verificar, a mediano

²⁶ La UACH únicamente ofrece un programa de doble grado con la Universidad Estatal de Nuevo México en ingeniería aeroespacial para licenciatura, sin embargo, el Coordinador de Relaciones Internacionales sostiene que pláticas para ofertar un doctorado en ingeniería aeroespacial.

plazo, si los convenios de colaboración internacional se diversifican o se contraen, especialmente valdría la pena monitorear si los convenios con BISU y HANBAN se renuevan, si la nueva administración mantiene el impulso a la internacionalización ampliándola hacia nuevos horizontes.

Anexo 1. Lista de entrevistados:

- Mtro. César Eduardo Gutierrez Jurado (Coordinador de Relaciones Internacionales)
- Mtra. Miriam Chavira Gonzalez (Movilidad Chile, Colombia, Perú)
- Lic. Alejandra Orozco Flores (Directora Instituto Confucio UACH)
- L.A.E. Rosa Emma Acosta Nevares (Instituto Confucio UACH)

Referencias electrónicas

- CEPAL (s.f.). *Labor de los Institutos Confucio en América Latina*. Recuperado de: http://www.cepal.org/sites/default/files/events/files/sesion_2._sun_xintang3.pdf
- Chávez Espinoza, R. (2005a). *Primer informe de actividades. Periodo octubre 2004-abril 2005*. México: UACH. Recuperado de: http://www.uach.mx/institucional_y_juridica/direccion_de_planeacion_y_desarrollo_institucional/2008/03/29/1informe.pdf
- Chávez Espinoza, R. (2005b). *Segundo informe de actividades. Periodo Mayo-octubre 2005*. México: UACH. Recuperado de: http://www.uach.mx/institucional_y_juridica/direccion_de_planeacion_y_desarrollo_institucional/2008/03/29/2informe.pdf
- Chávez Espinoza, R. (2006a). *Tercer informe de actividades. Periodo octubre 2005-abril 2006*. México: UACH. Recuperado de: http://www.uach.mx/institucional_y_juridica/direccion_de_planeacion_y_desarrollo_institucional/2008/03/29/3informe.pdf
- Chávez Espinoza, R. (2006b). *Cuarto informe de actividades. Periodo abril 2006-octubre 2006*. México: UACH. Recuperado de: http://www.uach.mx/institucional_y_juridica/direccion_de_planeacion_y_desarrollo_institucional/2008/03/29/4informe.pdf
- Chávez Espinoza, R. (2007a). *Quinto informe de actividades. Periodo octubre 2006-abril 2007*. México: UACH. Recuperado de: http://www.uach.mx/institucional_y_juridica/direccion_de_planeacion_y_desarrollo_institucional/2008/05/13/5oinforme.pdf
- Chávez Espinoza, R. (2007b). *Sexto informe de actividades. Periodo abril 2007-octubre 2007*. México: UACH. Recuperado de: http://www.uach.mx/institucional_y_juridica/direccion_de_planeacion_y_desarrollo_institucional/2008/03/29/6informe.pdf

- Chávez Espinoza, R. (2008). *Séptimo informe de actividades. Periodo octubre 2007-octubre 2008*. México: UACH. Recuperado de: <http://www.uach.mx/planeacion/2010/08/09/7informe.pdf>
- Chávez Espinoza, R. (2009). *Octavo informe de actividades. Periodo octubre 2008-octubre 2009*. México: UACH. Recuperado de: <http://www.uach.mx/planeacion/2010/08/09/8informe-dependencias-adm.pdf>
- Hernández Orozco, G., y Nevárez Moorillón, G. (2001). "Universidad Autónoma de Chihuahua:1954-2000", en Piñera Ramírez, D., *La educación superior en el proceso histórico de México*. Tomo IV. Baja California: UABC-ANUIES, p. 688.
- Seáñez Sáenz, J. (2011). *Primer informe de actividades. Periodo octubre 2010-octubre 2011*. México: UACH. Recuperado de: http://www.uach.mx/planeacion/documentos/2011/10/09/informe_1_jess/
- Seáñez Sáenz, J. (2012). *Segundo informe de actividades. Periodo octubre 2011-octubre 2012*. México: UACH. Recuperado de: <http://uach.mx/2informe/files/2informe.pdf>
- Seáñez Sáenz, J. (2013). *Tercer informe de actividades. Periodo octubre 2012-octubre 2013*. México: UACH. Recuperado de: http://www.uach.mx/planeacion/2013/11/04/tercer_informe_de_actividades_uach.pdf
- Seáñez Sáenz, J. (2014). *Cuarto informe de actividades. Periodo octubre 2013-octubre 2014*. México: UACH. Recuperado de: http://www.uach.mx/informacion_general/2014/10/07/4informe.pdf
- Seáñez Sáenz, J. (2015). *Quinto informe de actividades. Periodo 2014-octubre 2015*. México: UACH. Recuperado de: <http://uach.mx/informe/>
- Universidad Autónoma de Chihuahua (2004). *Plan de Desarrollo Universitario 2004-2008*. Recuperado de: http://www.uach.mx/institucional_y_juridica/direccion_de_planeacion_y_desarrollo_institucional/2008/03/29/pdu.pdf
- Universidad Autónoma de Chihuahua (2011). *Plan de Desarrollo Universitario 2011-2021*. Recuperado de: http://www.uach.mx/planeacion/2011/08/16/pdu_web.pdf